

Externá objednávka č. 010307140793	
Odberateľ MESTO Košice Trieda SNP 48/A 040 11 Košice IČO: 00691135 DIC:2021186904	Dodávateľ Creativo s.r.o. Trieda SNP 55 040 11 Košice Číslo: 962621 IČO: 45527946
Fakturačná adresa: Mesto Košice Trieda SNP 48/A Útvar č.: AC710 040 11 Košice	Expozitúra
Ponuka zo dňa: číslo: Lehota splatnosti faktúry: 30 dní Spôsob platby: Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s. Číslo účtu: 442486001 / 5600 IBAN: SK03 5600 0000 0004 4248 6001	Vybavuje: Ing. Daňo Štefan Telefón: Fax: Mobil: E mail: Dátum vystavenia: 26.11.2014 Dátum dodania: 12.12.2014 Spôsob dopravy: Miesto určenia: Košice
Predmet objednávky: Zabezpečenie konferencie: "Záverečná konferencia projektu spojená s odbornou konferenciou - "Vinum Regum - Rex Vinorum" - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc HU - SK", v rámci projektu Tokajská vínná cesta, kód projektu HUSK1101/1.3.1/0117, v súlade s výzvou na predloženie ponuky na horeuvedený predmet zákazky zo dňa 14.11. 2014 Príloha č. 1 Špecifikácia poskytovania služby	
Názov položky	Množstvo MJ Jedn. cena Spolu
realizácia podujatia	1,00 ks 7 500,0000 7 500,00 EUR

Cena celkom s DPH

7 500,00EUR

Pečiatka a podpis objednávateľa

Vystavil:

Potvrďuje (vedúci odd/ref):

Ing. Daňo Štefan

Ing. Hanušovská Margita

Príloha č. 1

Špecifikácia poskytovania služby

Názov zákazky:

Záverečná konferencia projektu Tokajská vínná cesta spojená s odbornou konferenciou - „ Vinum Regum - Rex Vinorum“ - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc HU - SK“

Stručný opis: zabezpečenie priestorov na 2 dňovú konferenciu s 50 účastníkmi (vrátane prednášajúcich), ubytovanie pre 16 účastníkov, doprava pre 16 účastníkov, oslovenie a zabezpečenie 6-8 prednášajúcich, organizačné a technické zabezpečenie konferencie, zabezpečenie tlmočenia pre všetkých účastníkov, občerstvenia a stravy počas dvojdňovej konferencie pre všetkých účastníkov. Denný program prednášajúcich má byť zabezpečený v trvaní cca 6 hodín denne .

Cieľom dvojdňovej konferencie je informovať predstaviteľov partnerských miest, médií, vinárskych odborníkov aj širokú verejnosť o zrealizovaných aktivitách v rámci projektu „Tokajská vínná cesta“, jeho prínose pre cestovný ruch a marketingové možnosti zúčastnených partnerských miest. Zároveň bude odprezentovaná záverečná správa o projekte, jeho aktivitách, rozpočte, výstupoch a výsledkoch projektu, princípe partnerstva - v slovenskom a v maďarskom jazyku.

Nadväzná odborná konferencia - seminár na tému: „Vinum Regum - Rex Vinorum“ - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc“ - odborná vinárska konferencia o marketingových možnostiach tokajského vinárstva a o možnostiach podpory cestovného ruchu tokajského regiónu pomocou historickej svetovej značky „Tokaj“ v rámci EÚ.

Zabezpečenie konferencie - špecifikácia:

Dátum konania konferencie v období od 01. 12. 2014 do 12. 12. 2014 vrátane

Trvanie konferencie: 2 dni (2 dni nasledujúce po sebe)

Miesto konania konferencie: Košice

Počet účastníkov konferencie: 50

Konferenčná miestnosť so službami pre 50 osôb počas trvania konferencie. Miestnosť musí byť vybavená audiovizuálnou technikou / ozvučenie, notebook, dataprojektor, flip chárt/. Zariadenie na kvalitatívnej úrovni hotela ***, požiadavky na miestnosť: denné svetlo, ventilácia /klimatizácia, možnosť zatemnenia, WIFI pripojenie, parkovanie aspoň pre 7 vozidiel.

Zabezpečenie stravy pre účastníkov konferencie v počte 50 osôb, počas 2 dní

1. deň:

doobeda - nealkoholický nápoj, káva/čaj, 2 ks obložený chlebiček / bagetky,

obed (polievka a hlavné jedlo + nápoj)

poobede - nealkoholický nápoj, káva/čaj, drobné pečivo (štrúdl'a / zákusok),

večera - hlavné jedlo, nealkoholický nápoj, dezert, káva/čaj, ovocná misa

2. deň:

doobeda - minerálka, káva/čaj, 2 ks obložený chlebiček / bagetky,

obed (polievka a hlavné jedlo + nápoj, ovocná misa)

poobede - minerálka, káva/čaj, drobné pečivo (štrúdl'a / zákusok),

Ubytovanie pre účastníkov konferencie pre 16 osôb, zariadenie na kvalitatívnej úrovni hotela *** dvojlôžkových izbách so samostatnou kúpeľnou a WC, zabezpečenie prepravy účastníkov na miesto konania konferencie (od hotela k miestu konania konferencie), cestovné účastníkov konania.

Zároveň požadujeme zabezpečiť fotodokumentáciu z konferencie, simultánne tlmočenie (zo slovenčiny do MJ a naopak), 2 tlmočníkov / zapísaní v zozname tlmočníkov Ministerstva spravodlivosti SR / počas dňa, t.j. 9 hodín x 2 dni =18 hodín, odborných prednášateľov: 6-8 osôb. Honorár pre jedného prednášajúceho je 45€ / hod.

Grafický návrh a výroba pozvánok, programu, prezenčných listín vrátane znakov **publicity a konferenčných balíkov so znakmi publicity EÚ, programu a projektu pre 50 osôb** /poznámkové bloky s krycím listom (formát A5 lepená väzba, riadkované. Na každej strane je potrebné uviesť logo: Mesto Košice, EÚ, logo programu, slogan programu - čierne biela potlač), guľčkové perá - kovové s gumenou časťou - na perách umiestniť logo programu a EÚ, konferenčná taška s logom Košice, EÚ, logo programu, slogan programu, roll-up (rozmer 2x1 m - plnofarebná tlač, vrátane návrhu grafiky a dodania a potlače) /, USB kľúče na ktorých bude uvedené logo EÚ a programu, zabezpečenie médií a registrácie účastníkov konferencie.

Zorganizovanie a zabezpečenie večerného kultúrneho programu pre účastníkov konferencie počas prvého dňa (v čase večere).

Vysvetlenie č. 1

Zákazka podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov pre zabezpečenie dodania tovaru s názvom:

„Záverečná konferencia projektu „Tokajská vínná cesta“ spojená s odbornou konferenciou - „Vinum Regum - Rex Vinorum“ - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc HU - SK“

Na základe požiadavky jedného zo záujemcov, ktorá nám bola doručená e-mailom dňa 18.11.2014, dávame nasledovné stanovisko:

1. Otázka:

Kritériom na hodnotenie ponúk je cena: s alebo bez DPH?

Odpoveď:

Kritériom na hodnotenie ponúk je celková cena, teda cena s DPH, ak je uchádzača platiteľom DPH. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, cena sa bude hodnotiť ako cena celkom, teda cena bez DPH.

2. Otázka:

Ozvučenie sály v akom rozsahu? Koľko mikrofónov, akého druhu?

Odpoveď:

Zabezpečenie dostatočnej zvukovej intenzity (na sálu s kapacitou 50 osôb min. 2 reproduktory). Mikrofóny v počte 3 ks dynamických mikrofónov s možnosťou vysokého zosilnenia bez rizika vzniku spätnej väzby. Z toho 2 mikrofóny upevnené na stolových stojanoch.

3. Otázka:

Tlmočenie: je potrebné zabezpečiť aj tlmočnicke kabínky a 50 ks tlmočnicke staničky/50 ks slúchadiel? Alebo preklad bude paralelný?

Odpoveď:

Simultánne tlmočenie SJ - MJ a naopak, jedna kabínka s dvoma tlmočníkmi, 50 ks tlmočnicke staničky so slúchadlami

4. Otázka:

Cestovné účastníkov konania - prosím vysvetliť.

Odpoveď:

Cestovné náhrady 8 prednášajúcim zo SR a Maďarska podľa platného zákona o cestovných náhradách v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov ďalej cestovné náhrady pre účastníkov konferencie, ktorí budú zo zahraničia alebo mimo mesta Košice. Predpokladaný počet - z Maďarska (Miškolc) - 12 osôb, mimo mesta Košice (cca 100 km) - 8 osôb.

5. Otázka:

Odborní prednášatelia: 6-8 osôb. Prosím uviesť konkrétne témy / 6-8 tém/, ich rozsah, časový sled a časový harmonogram prezentácií prednášateľov.

Odpoveď:

Základná téma je daná vo výzve (viď názov konferencie). Dodávateľ pripraví návrh komplexného programu konferencie, vrátane tém prednášajúcich a diskusií.

Objednávateľ si vyhradzuje právo vstupovať v prípravnej fáze do zostavenia programu vrátane zoznamu prednášajúcich, ich referátov a harmonogramu prezentácií.

6. Otázka:

Grafika: podklady na potlač, tlač , logá dostaneme v akom rozsahu?

Poznámkové bloky- počet strán?

Konferenčná taška- materiál, farba, formát, prevedenie?

Roll-up-jeho obsah?

USB kľúč - aký objem/ks?

Zabezpečenie médií - prosím vysvetliť aký druh médií, počet, prípadne určte ktoré?

Registrácia účastníkov - čas od-do, v akom rozsahu...

Večerný program - prosím uveďte Vašu predstavu - časový rozsah, obsah, druh...

Odpoveď:

Logá a všetky povinné náležitosti v zmysle platného manuálu pre publicitu v rámci „ Programu cezhraničnej spolupráce HU-SK“ (zverejnené na webových stránkach programu). Všetky predmety musia byť zaopatrené povinnými prvkami publicity v zmysle manuálu pre publicitu Programu cezhraničnej spolupráce HU - SK.

Poznámkový blok, počet strán min. 80 vrátane pera, na bloku musia byť prvky publicity. Povrchový materiál vzhľad kože / imitácia kože.

Konferenčná taška - rozmer min. 37,5 x 32 x 3 cm s čelnou priehradkou na zips, priestraným hlavným vreckom, organizérom, krytom s uzáverom na suchý zips a nastaviteľným ramenným popruhom.

Roll-up - dodávateľ pripraví návrh, vrátane grafického dizajnu, a obsahovú stránku súvisiacu s témou konferencie. Objednávateľ si vyhradzuje právo vstupovať v prípravnej fáze do návrhu a grafickej a obsahovej stránky. Roll-up taktiež musí obsahovať povinné prvky publicity.

USB kľúč - veľkosť kapacity - 16 GB.

lokálne médiá z partnerských miest Košice, Miskolc (jedným z cieľov konferencie je aj informovať médiá o výstupoch projektu).

registrácia účastníkov konferencie - potvrdenie účasti, priamo v deň konferencie - pred a poprípade počas konferencie (počas oboch dní).

kultúro - spoločenský programom, vrátane ľudového folklóru, časový rozsah cca. 2 hodiny (v zmysle výzvy).

Vysvetlenie č. 2

Zákazka podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov pre zabezpečenie poskytnutia služieb s názvom:

„Záverečná konferencia projektu „Tokajská vínná cesta“ spojená s odbornou konferenciou - „Vinum Regum - Rex Vinorum“ - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc HU - SK“

Na základe požiadavky jedného zo záujemcov, ktorá nám bola doručená e-mailom dňa 20.11.2014, dávame nasledovné stanovisko:

1. Otázka:

Dodávateľ uhrádza cestovné náklady spojené s dopravou účastníkov a lektorov?

V takom prípade prosím uviesť podrobne všetky podklady na ocenenie v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov ďalej cestovné náhrady.

Odpoveď:

Dodávateľ uvedie cenu vrátane cestovných výdavkov tak, ako je to uvedené vo výzve a vo vysvetlení č. 1 (cestovné výdavky budú uhrádzané v súlade s podmienkami stanovenými v zákone o cestovných náhradách na základe podkladov, ktoré predložia jednotliví účastníci).

Vysvetlenie č. 3

Zákazka podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov pre zabezpečenie poskytnutia služieb s názvom:

„Záverečná konferencia projektu „Tokajská vínná cesta“ spojená s odbornou konferenciou - „Vinum Regum - Rex Vinorum“ - marketingové, turistické možnosti tokajského vinárstva na oboch stranách hraníc HU - SK“

Na základe požiadavky jedného zo záujemcov, ktorá nám bola doručená e-mailom dňa 20.11.2014, dávame nasledovné stanovisko:

1. Otázka:

Chcem sa opýtať na bližšiu špecifikáciu odborných prednášateľov, ktorých má dodávateľ zabezpečiť.

Odpoveď:

Uvedená otázka je riešená v bode 5 vysvetlenia č. 1, ktoré je zverejnené na webe verejného obstarávateľa pri výzve.